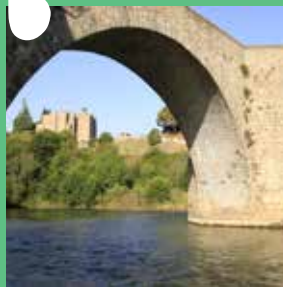


# ximple!





## Ayuntamiento de Aoiz | Agoizko Udala

nº 13 | 13. zenb.

marzo 2018

### SERVICIOS | ZERBITZUAK

Ayuntamiento | Udaletxea

948 33 60 05

Servicio de Euskera | Euskara Zerbitzua

948 33 65 65

Casa de Cultura | Kultur Etxea

948 33 66 90

Cederna Garalur

948 33 63 37

Servicio Social de Base | Oinarrizko Gizarte Zerbitzua

948 33 40 95

Biblioteca | Liburutegia

948 33 64 53

Colegio e Instituto San Miguel |

San Migel Ikastetxea eta Institutua

948 33 63 09

Visitas guiadas a Iglesia | Bisitaldi gidatua Elizara

637 44 81 07

Dya

948 33 60 65

Bomberos Voluntarios | Suhiltzaile Boluntarioak

948 33 65 00

Frontón Municipal | Udal Pilotalekua

948 33 61 64

Complejo Deportivo | Kirol Gunea

948 33 67 06

## ÍNDICE

- 3 ASAMBLEA DE CUENTAS Y PRESUPUESTOS 2018
- 6 RENOVACIÓN DE LA PONENCIA DE VALORACIÓN
- 7 CAMBIOS EN LOS PRECIOS PÚBLICOS DE 2018  
APROBADO EL NUEVO REPARTO DEL FONDO DE HACIENDAS LOCALES
- 8 PRESENTADO EL ANTEPROYECTO PARA LA REFORMA DE LA ADMINISTRACIÓN LOCAL LA MESA Y JUNTA DE PORTAVOCES, EN AOIZ
- 9 CEDERNA GARALUR, BALANCE DE 2017  
CURSOS DE FORMACIÓN  
VUELVE EL BANDO Y NUEVO SERVICIO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA
- 10 LA BANDA ANCHA LLEGA A AOIZ  
¿INTERFERENCIAS EN LA TV? WWW.LLEGA800.ES  
CONCLUIDA LA SEÑALIZACIÓN DE LAS URBANIZACIONES AGOIZKAS
- 11 PACO OYARZUN SUFRAGA LOS GASTOS DEL MURO DEL CEMENTERIO Y UN CAMINO  
APROBADO EL CONVENIO QUE REGULA EL USO DEL MATADERO MUNICIPAL
- 12 PERSONAS REFUGIADAS LLEGAN A AOIZ  
CICLO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO
- 13 BANCO DE ALIMENTOS  
CURSO DE RECERTIFICACIÓN EN SOPORTE VITAL BÁSICO CON DESFIBRILADOR  
DISPONIBLE LA "CARPETA PERSONAL DE SALUD"
- 14 YA PUEDE TRAMITARSE EL DOCUMENTO DE VOLUNTADES ANTICIPADAS  
EXPANSIÓN DEL SERVICIO DE HOSPITALIZACIÓN A DOMICILIO A NUEVAS ZONAS  
PLAN DIRECTOR DEL CICLO INTEGRAL DE AGUA DE USO URBANO 2019-2030
- 15 COMUNALES DEL AYUNTAMIENTO DE AOIZ  
NUEVO ACCESO A COMPOSTERA  
PROYECTO DE COMPOSTAJE Y RECICLAJE EN EL CENTRO ESCOLAR
- 16 NACE H•ARITU, UNA RED POR LA EDUCACIÓN  
EL COLEGIO APUESTA POR LA JORNADA CONTINUA  
SE UNIFICA EL SERVICIO DE COMEDOR PARA LOS DOS CENTROS ESCOLARES
- 17 MEJORAS EN LAS INSTALACIONES DEL COLEGIO PÚBLICO  
CONSTITUIDO EL NUEVO AYUNTAMIENTO TXIKI
- 18 ERA. LA ERA DEL EUSKERA  
EUSKARABIDEA Y 24 AYUNTAMIENTOS ANIMAN A ESCOLARIZAR EN EL MODELO D  
CAMPAÑA "EUSKARAZ ESKATZEA XINPLEA DA"
- 19 ADQUISICIÓN DE EQUIPOS AUDITIVOS  
LA VENTA DE ENTRADAS, TAMBIÉN DESDE LA APP  
LA MUESTRA EL IRATI, S.A. EN EGUÉS Y EN EL ARCHIVO DE NAVARRA  
JUAN DE ANCHIETA, RETABLOS EN NAVARRA
- 20 ENTREGA DE PREMIOS DEL XII CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA VILLA DE AOIZ  
HOMENAJE A NUEVE DAMAS DE LA GASTRONOMÍA DE NAVARRA  
BALANCE CULTURAL
- 22 KANPONDOA, S.L.  
CAMBIO DE TITULARIDAD EN LA GESTIÓN DEL BAR DEL FRONTÓN TOKI EDER  
HOMENAJE A JOSÉ ANTONIO VERGARA  
FALLECE ESTHER LEÓN ITOIZ, FUNDADORA DE AFFAN-36

## ASAMBLEA DE CUENTAS Y PRESUPUESTOS 2018

**TRANSPARENCIA Y LAS CUENTAS CLARAS.** El pasado 16 de febrero, y como viene realizando los últimos años, el Ayuntamiento de Aoiz presentó en la Casa de Cultura las cuentas y presupuestos para 2018 a sus vecinos y vecinas.

Alrededor de 40 personas participaron en una sesión que aproximadamente duró noventa minutos. Los "conductores" de la misma, el alcalde Unai Lako, y la edil de hacienda, Carmen Cosin, explicaron todos los conceptos y partidas presupuestarias a través de una dinámica proyección en la pantalla del salón de actos. El resto de los representantes municipales detalló lo realizado en cada una de sus áreas a lo largo de todo el pasado ejercicio 2017.

Para finalizar, Unai Lako trazó de forma resumida todos los retos e ideas que tiene pensado realizar la corporación para este nuevo año 2018.

Así pudimos conocer de primera mano la gestión municipal del Ayuntamiento. Además en la web está disponible, para su consulta o impresión, el documento gráfico que resume todo lo explicado en esta asamblea. Transparencia y las cuentas claras.

**RESUMEN DEL AÑO 2017.** El año pasado la actividad municipal fue muy intensa. El Ayuntamiento renovó las ordenanzas de agua, protección de datos, uso de la casa de cultura, gestión de residuos urbanos y comunales, además de actualizar la ponencia de valoración.

Se produjo un aumento del 1% en el salario de los y las trabajadoras públicas, además de aumentar la jornada de la persona encargada de la limpieza viaria y contratar 8 personas para reforzar los servicios múltiples. También, junto con **Cederna Garalur** se ofrecieron hasta 6 cursos gratuitos para personas desempleadas y emprendedores/as.



En el área de **servicios sociales**, a las campañas anuales con motivo del 8 de marzo, fiestas igualitarias y 25 de noviembre, se sumó la inauguración del parque biosaludable con aparatos de gimnasia al aire libre; la firma de un convenio de colaboración con Sarean o formación de soporte vital básico y DESA con la dya, para personal municipal y ciudadanía en general.

Además, a finales de año, el pueblo de Aoiz se embarcó en un intenso y especialmente gratificante programa de acogida de refugiados/as. 3 familias y 18 personas viven ya en Aoiz, con asesoramiento de Cruz Roja y un grupo de voluntarios/as que les enseñan el idioma y a integrarse en el pueblo.

La campaña Cuida Aoiz, es tu casa, buscó el compromiso de todo el vecindario con el civismo (cumplimiento de las normas de circulación, limpieza, utilización de composteras y contenedores, recogida de heces de perros...). Mientras en **urbanismo**, se han hecho mejoras importantes en el entorno del colegio, Kanpondoa y residencia de ancianos; además de la señalización de las urbanizaciones.

El ayuntamiento ha dado un paso muy importante en la **comunicación**, con la contratación de una persona que se encarga de dar vida a la web, Facebook y la nueva app municipal. Además, se ha creado un boletín online que resume la actividad del consistorio de manera mensual, se ha creado un foro de debate en la web y a lo largo de 2017 se llevaron a cabo 14 reuniones públicas con vecinos y vecinas con diferente temática.

Franco ha dejado de ser hijo predilecto de Aoiz; se ha inaugurado el Parque de la Memoria; se ha puesto en marcha un sendero urbano, el sendero en torno al río Irati, un área de autocaravanas o el proyecto de árboles singulares.

Especialmente satisfactorios fueron las iniciativas para dar a conocer los retablos de Juan de Anchieta o la exposición en torno al Irati S.A.

La gestión del centro 0-3 años fue renovada; nació H. aritu como un grupo para fomentar la formación en temas de **educación** entre los diferentes agentes del pueblo; el ayuntamiento txiki ganó protagonismo con un programa que abarca todo el curso y que incluyó un pleno a todos los efectos de la corporación infantil.

ximple!

Nota: El consejo de redacción de la revista está compuesto por los concejales y concejalas miembros de las diferentes áreas y comisiones de las que se compone el Ayuntamiento, con la colaboración de los técnicos y técnicas municipales y el agente de desarrollo, que serán los encargados de seleccionar y redactar los textos que se reflejen en cada número.



La nueva web era.eus con recursos para padres y madres con niños en edad de aprendizaje de **euskera**, impulsada por los servicios de euskera de diferentes ayuntamientos, o la campaña "Euskaraz eskatzea xinplea da", donde encontramos la manera de pedir las cosas más elementales en comercios y tiendas del pueblo, también han sido importantes.

En **deportes**, el cross de la costrada fue organizado por Kanpondoa; la segunda edición de la Agoizko Mendi Lasterketa fue un éxito y por primera vez pudimos ver pelota femenina en fiestas de Aoiz.

También por primera vez los vecinos y vecinas pudieron decidir con sus votos quienes se encargaban de tirar el chupinazo, y la casa de cultura acogió actuaciones importantes como Demode Quartet o la pintura de Xabier Idoate; aunque una vez más, los colectivos agoizkos fueron el motor de la **cultura** en Aoiz.

**PRESUPUESTOS 2018.** El último pleno del año, celebrado el pasado 20 de diciembre, sirvió para dar luz verde a los presupuestos de 2018. Se aprobaron por unanimidad, aunque sin la presencia de los concejales del PSN, que no acudieron a la sesión.

Para este próximo año, la cifra asciende a 2.352.903 euros, a los que hay que sumar los presupuestos de la escuela de música (132.100 euros) y de Kanpondoa (467.300 euros), aprobados éstos dos últimos previamente en el patronato de la Escuela y en el consejo de administración de la empresa pública. En conjunto, respecto al año pasado los presupuestos se incrementan en 121.321 euros (Ayuntamiento), 3.950 (escuela de música) y desciende 20.000 euros en Kanpondoa.

Estos aumentos son como consecuencia de un incremento de los gastos y financiación de ciertos servicios (centro 0-3, concentración escolar...) y por las obras del ascensor del ayuntamiento dentro del Plan de Inversiones Locales (PIL) del Gobierno de Navarra. Salvo esta última inversión, los presupuestos se mantienen en una línea continuista de años anteriores, donde no es posible incrementar mucho el gasto, debido a que las arcas del ayuntamiento siguen con problemas.

Las inversiones ascienden a 162.025 euros, y en ellas destacan la obra de arreglo de la cubierta y el ascensor del ayuntamiento, pendiente en otros ejercicios y necesario. Además, las oficinas de atención al público se bajarán a la calle y se recuperará la entrada principal al consistorio. También se creará una sala polivalente en el desván y se arreglarán las ventanas de la segunda planta. Estas inversiones cuentan con ayudas del Gobierno de Navarra en los dos próximos ejercicios.

También se acometerán la segunda fase de la renovación de las ventanas del colegio público y la compra de unos aparatos de climatización para el centro 0-3 años.

La partida de Personal contempla el incremento salarial del 1,5% a todos los trabajadores y trabajadoras. Y también el aumento de jornada del auxiliar del área de cultura de un 50% a un 60%, debido a la gran actividad que se desarrolla en la Casa de Cultura.

En gastos destacan los aumentos en varios servicios y bienes corrientes: mantenimiento del campo de San Miguel, mobiliario urbano, igualdad, conciliación, turismo y gastos financieros.

En cuanto a ingresos destaca la reducción de la partida (de 47.000

a 7.000) del impuesto de plusvalía tras la sentencia del TC. También resaltar el aumento de la contribución, una vez actualizada tras catorce años, la ponencia de valoración catastral.

Otros dos puntos relevantes en el orden del día de esta sesión plenaria, y que contaron con el respaldo unánime de la corporación, fueron la aprobación de tasas y tipos impositivos para este próximo año, así como el de la plantilla orgánica del Ayuntamiento, que incluye la del Patronato de la Escuela de Música y de Kanpondoa S.L.

**RETOS PARA EL 2018.** Este va a ser un año clave en la actividad municipal, porque será el momento de iniciar tres grandes proyectos. Por un lado la **reforma de la Casa Consistorial**, donde se procederá al arreglo del tejado, la instalación de ascensor, la apertura de las oficinas de atención ciudadana en la planta baja, la recuperación de la entrada principal del ayuntamiento, además de la renovación de las ventanas del segundo piso y la creación de una nueva sala polivalente bajo el tejado.

Un proyecto, para cuya financiación, el ayuntamiento contará con la ayuda del Gobierno de Navarra, a través del Plan de Infraestructuras Locales (PIL) (150.000 euros) y la libre determinación (130.000 euros).

El segundo gran proyecto consiste en la **renovación del sistema de luminarias** del pueblo. En total se renovarán 1092 puntos de luz y muchos de los cuadros ya obsoletos, para controlar la potencia y la intensidad de la iluminación de la localidad. Para ello, el IDAE (Instituto para la Diversificación y el Ahorro de Energía), concederá un préstamo por el valor de las obras (655.000 euros), que se irá devolviendo en diez años, tras uno de carencia, y sin intereses, con el ahorro en la factura de electricidad. Se prevé una reducción del consumo de energía eléctrica en alumbrado del 71%.

**Gizartetxea** es otra de las iniciativas importantes. Se trata de reconvertir la antigua casa de camineros cedida al ayuntamiento, en un edificio dedicado a los asuntos sociales, y que albergará un centro de día, locales para entidades del pueblo dedicadas a asuntos sociales y en un futuro se pretende adecuar la tercera planta como viviendas sociales. El proyecto está pendiente de la



resolución de subvenciones dentro del Plan de Desarrollo Local que impulsa Cedema Garalur.

De llegar a buen puerto, los tres proyectos arrancarían en septiembre, para estar finalizados en el primer trimestre de 2019.

Otros proyectos de envergadura que empiezan a dar pasos en firme y que podrían iniciarse en 2018, son, por un lado la **Vía Verde del Irati**, cuyo proyecto definitivo acaba de ser aprobado en Madrid, y está a la espera de consignación presupuestaria, para la adjudicación de las obras. Y por otro lado, a través de la Mancomunidad RSU Irati y con financiación del Gobierno de Navarra de un 90%, el proyecto de **sellado definitivo del vertedero** situado en Urroz Villa. Ambas obras tienen presupuestos que rondan los 3,5 millones de euros.

Este año la empresa Arbuñes y Lecumberri ha sido contratada por el Gobierno de Navarra para ayudar al desarrollo y seguimiento de las acciones de la **Agenda Local 21**; se espera la finalización de las obras de la **presa de cola de Nagore** y los primeros pasos para la puesta en marcha del plan de desarrollo turístico del entorno, además de la apertura parcial de la presa de Itoiz para su visita por los turistas y vecindario.

Queremos dar pasos para la extensión de la **fibra óptica** al pueblo, una vez ya se han conectado las sedes corporativas del Gobierno de Navarra; tenemos un proyecto para que nuestro pueblo cuente con una casa-museo sobre la historia de Aoiz del que todavía no podemos avanzar nada más; la Mancomunidad RSU Irati ha firmado un convenio con Nasuvinsa para trasladar su sede a los antiguos locales de Solano; queremos instalar nuevas zonas de **compostaje comunitario**; hacer mejoras en la **Plaza de la Baja Navarra**; poner en marcha el campo de slalom de piragüas y Aoiz acogerá la salida de una etapa de la Vuelta Ciclista a Navarra. Finalmente, la exposición **Historias de Aoiz**, será una manera muy entretenida de bucear en el archivo, para encontrar los documentos más antiguos, curiosos o sorprendentes y aprender de nuestro pasado.

No son pocos los retos que tenemos para este intenso año 2018. Esperemos que la mayoría sean una realidad de aquí a un año.

## RENOVACIÓN DE LA PONENCIA DE VALORACIÓN

En 2017 el Ayuntamiento de Aoiz encargó a Tracasa, empresa pública del Gobierno de Navarra, la renovación de la Ponencia de Valoración. Se trata de una serie de documentos técnicos, con ámbito de aplicación territorial municipal o supramunicipal (en este caso municipal), que tienen por objeto establecer los métodos y parámetros técnicos que permiten asignar individualmente un valor a cada bien inmueble. En este trabajo, se determina el valor de cada bien (parcela, bajera, vivienda...) que tenemos en propiedad, para posteriormente fijar la contribución que cada vecino o vecina tiene que pagar por cada uno de los bienes que posea.

La Ley obliga a renovar la Ponencia de Valoración cada cinco años, y en nuestro caso, estando vigente la de 2004, deberíamos haber realizado esta renovación en 2009-2010. Sin embargo, la pasada legislatura ante la situación delicada del ayuntamiento y la crisis económica, decidimos aplazar esta acción.

Ahora tenemos que acometer la renovación, no sólo por la Ley mencionada, sino porque el Gobierno de Navarra ha puesto como condición para no ser penalizado en la financiación municipal tener la actualización de la Ponencia al menos ya iniciada a lo largo del año 2018. La aprobación inicial fue publicada en el BON a finales de agosto, y el 12 de septiembre el Ayuntamiento celebró una reunión abierta al vecindario para explicar junto con los técnicos de Tracasa los pormenores del documento. La comisión mixta, formada por el Gobierno y el Ayuntamiento, subsanó algún pequeño error que detectó en el periodo de alegaciones y volvió a estar nuevamente en exposición pública, hasta aprobarse de forma definitiva a finales de noviembre.

Después de actualizar el valor de los inmuebles y aprobar la Ponencia, el Ayuntamiento ahora debe fijar el tipo impositivo, es decir la cuantía que vamos a pagar los vecinos y vecinas por nuestros bienes inmuebles. Para ello el pueblo se divide en varias zonas: el polígono, el casco histórico, las urbanizaciones, los co-

munes, los bloques de vivienda... siendo el valor de los inmuebles en cada una de estas zonas diferente, ajustándose a sus características y en función del año de construcción, dimensión...

El tipo que tenía Aoiz con la anterior Ponencia era del 0,26% disminuyendo al 0,21% con la nueva Ponencia. A pesar de esta bajada, y debido a que la Ponencia no se había renovado desde hacía 14 años, el importe a pagar será ligeramente superior a lo que pagábamos hasta ahora.

Durante los próximos meses, se informará a cada propietario/a del nuevo valor de su inmueble, con una antelación de 3 meses antes de producirse el giro de la contribución (la mitad se pagará en junio y la otra mitad en diciembre).

El Gobierno de Navarra, en la futura Ley del Mapa Local, tiene previsto elevar el tipo mínimo de la contribución del 0,10% actual, al 0,25%. De esta manera, desde el Ayuntamiento creemos que tener un tipo inferior al 0,21% que ya hemos fijado para 2018, iba a ser perjudicial en el futuro, porque estaríamos obligados a elevar de manera sustancial el gravamen en próximos años.

NOVEDADES. Con la renovación de la nueva Ponencia ya no se diferencia entre contribución urbana y rústica, aplicándose el mismo tipo para en ambas.

Por primera vez el Ayuntamiento de Aoiz ha incluido los elementos del pantano y Canal de Navarra como bienes contributivos, para que empiecen a pagar la contribución, tal y como les corresponde.

Además, en el nuevo polígono había parcelas ya urbanizadas y preparadas para acoger actividad industrial, que sin embargo estaban calificadas como rústicas. Hemos modificado esta situación, considerándose ya todo el polígono industrial como urbano, y tributando así como le corresponde.

## CAMBIOS EN LOS PRECIOS PÚBLICOS DE 2018

El ayuntamiento ha incorporado al listado de tarifas vigentes, las siguientes nuevas tasas:

- Tramitación de tarjetas de armas y animales peligrosos: 15 €.
- Expedición de informes urbanísticos para tasación de bienes solicitados por interesados/as: 50 €.
- Publicidad en prensa de anuncios de expedientes iniciados a iniciativa de interesados/as: se reintegrará el coste del anuncio.
- Por la búsqueda y localización de documentación de cualquier clase con una antigüedad superior a 25 años en los archivos municipales: 15 €.
- Por la expedición y tramitación de licencias de estacionamiento para minusválidos/as: 10 €.
- Tramitación y otorgamiento de licencias de cambio de titularidad en licencia de apertura: 50 €.

Estas tasas aprobadas en pleno el pasado 20 de diciembre, entrarán en vigor una vez se aprueben definitivamente en el Boletín Oficial de Navarra, probablemente a lo largo del mes de marzo.



## APROBADO EL NUEVO REPARTO DEL FONDO DE HACIENDAS LOCALES

El Gobierno de Navarra ha aprobado una nueva ley para el reparto del Fondo de Haciendas Locales a los municipios de la comunidad, que tendrá vigencia durante 2018 y 2019. El Fondo de Haciendas Locales es el sistema mediante el cual el Gobierno financia a los ayuntamientos y concejos sus gastos corrientes (personal, oficinas, suministros...).

La ley tiene por objeto incrementar la dotación del Fondo previsto para 2018, dos puntos por encima del índice de precios al consumo de la Comunidad Foral (IPC), considerado de junio a junio (1,1%). Por lo que el Fondo aumenta en un 3,1%. A esto hay que añadir una cuantía de 5,8 millones de euros, destinada a paliar el gasto de los ayuntamientos respecto a la financiación de los montepíos. Por lo tanto la cuantía total de la financiación

municipal se incrementa en un 5,9% respecto al año pasado (12,2 millones de euros más).

Como consecuencia de este incremento y de los nuevos criterios establecidos para el reparto de la cuantía (del total del 3,1%, se incrementa de manera lineal un 2,1% la cuantía recibida el año pasado y el restante 1%, en base a una fórmula en la que se tienen en cuenta diferentes criterios entre ellos, aumento de la población, extensión...), el ayuntamiento ve incrementada la aportación en más de 31.000 euros. Aoiz pasará de 704.000 euros en 2017, a recibir 735.000 euros en 2018.

Para 2019, el fondo volverá a tener un incremento del IPC + 2 puntos, respecto a lo recibido en 2018.

## EVOLUCIÓN DEL FONDO DE TRANSFERENCIAS CORRIENTES 2008-2018

NAFARROAKO UDALETARAKOTRANSFERENTZIA  
ARRUNTEN FUNTSA  
2018 - 2019  
FONDO DE TRANSFERENCIAS CORRIENTES PARA  
LOS AYUNTAMIENTOS NAVARROS



## PRESENTADO EL ANTEPROYECTO PARA LA REFORMA DE LA ADMINISTRACIÓN LOCAL DE NAVARRA

El pasado 21 de diciembre, el departamento de Administración Local del Gobierno de Navarra publicó el anteproyecto para la reforma del mapa local. El documento se presenta después de un proceso de dos años en los que la Federación Navarra de Municipios y Concejales ha realizado debates y encuentros para conocer el punto de vista de las entidades locales, y el Gobierno de Navarra ha trabajado el anteproyecto con un grupo de expertos y en reuniones entre sus diferentes departamentos. Ahora, entramos en la recta final del proceso.

Antes de que el anteproyecto llegue al Parlamento para su debate y aprobación, la Federación Navarra de Municipios y Concejales analizará la propuesta en profundidad, para ver si las consideraciones derivadas de los procesos participativos llevados a cabo por esta entidad, coinciden con la propuesta del Gobierno y tomar un posicionamiento al respecto en una asamblea extraordinaria.

Cuando el anteproyecto vaya tomando forma y nos acerquemos a la propuesta que finalmente pueda ser aprobada, lo explicaremos en una reunión abierta a toda la ciudadanía, puesto que esta reforma supondrá un cambio relevante en varios aspectos. El documento íntegro está disponible en la web [www.fnmnc.es](http://www.fnmnc.es).



## LA MESA Y JUNTA DE PORTAVOCES, EN AOIZ

El pasado 27 de noviembre, la Mesa y Junta de Portavoces del Parlamento foral celebró su habitual sesión de los lunes en Aoiz. Así, la iniciativa Parlamento Itinerante pretende acercar las instituciones a la gente, tal y como lo ha hecho en otras localidades navarras como Aibar, Olite o Alsasua.

La corporación municipal recibió a la presidenta Ainhoa Aznárez y a los/las representantes de todos los grupos parlamentarios, que celebraron la sesión parlamentaria en el salón de plenos del consistorio agoizko. Posteriormente la sala Aurelio León albergó la comparecencia de los portavoces ante los medios de comunicación.

Al finalizar el acto, la presidenta del Parlamento, y el alcalde de Aoiz, intercambiaron obsequios y unas breves palabras. Unai Lako valoró positivamente que la Villa fuese el escenario, aunque sea de una forma muy breve, de una sesión Parlamentaria, pudiendo así manifestar y transmitir a la Mesa y Junta de Portavoces algunas de las inquietudes municipales.

Un aperitivo en el salón de plenos del consistorio cerró el programa oficial, que tenía prevista una visita por la Villa, pero una comparecencia parlamentaria de la presidenta Uxue Barkos imposibilitó el itinerario turístico.



## CEDERNA GARALUR, BALANCE DE 2017

El pasado miércoles 17 de enero se celebró en Ripodas la reunión anual de seguimiento de la Agencia de Desarrollo de Cederna-Garalur sobre el balance del año 2017 y las líneas de trabajo 2018. En el transcurso de la reunión se expusieron las actuaciones llevadas a cabo en torno a los proyectos Leader del Programa de Desarrollo Rural de Navarra ejecutados, en proyecto y en ejecución, la evolución del desempleo en el prepirineo junto al trabajo llevado a cabo a favor del emprendimiento, la creación y consolidación de empresas.

Se analizaron todos los sectores económicos, con incidencia en la industria, el turismo y los servicios. También aquellos relacionados con el medio ambiente y el patrimonio y proyectos emblemáticos como la recuperación del Camino Natural del Irati, la Calzada Romana del Pirineo o el desarrollo de los embalses de cola de Arce y Oroz.

A modo de resumen, en el año 2017 se atendieron desde la Agencia 148 proyectos; 69 privados y 79 públicos; promovidos desde los ayuntamientos.



## CURSOS DE FORMACIÓN

Dentro del calendario de cursos de formación para el primer semestre del 2018 que programa Cederna Garalur en diferentes localidades de la montaña de Navarra, Aoiz acogió durante el pasado mes de febrero dos nuevos talleres. "Organiza tus papeles para cumplir con Hacienda" y "Aprendiendo a integrar el estrés" fueron los tutoriales dirigidos básicamente a personas emprendedoras y autónomas, así como a empresarios/as.

Estas actividades están cofinanciadas por el Servicio Navarro de Empleo a través de la Red Navarra Emprende, a la que Cederna Garalur está adherida.



## VUELVE EL BANDO Y NUEVO SERVICIO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA



Desde hace unos días, el bando del ayuntamiento vuelve a estar operativo. Tras el rayo caído en marzo del pasado año y que dañó todo el sistema del bando, se había procedido al arreglo y cambio de los aparatos averiados. Además, aprovechando esta circunstancia, se han renovado los altavoces más viejos. Así, podemos de nuevo escuchar los avisos municipales los lunes, miércoles y viernes a las 2 de la tarde.

Por otra parte, el ayuntamiento ha renovado su sistema telefónico. A partir de ahora, al llamar al 948.33.60.05, os pedirá marcar uno de los siguientes números, en función del motivo de la llamada: 1. Servicios generales; 2. Recaudación e impuestos; 3. Morosidad; y 4. Contabilidad y proveedores.

El resto de servicios municipales, tienen sus propios números de teléfono, que encontraréis en esta revista, página web y app municipal.

## LA BANDA ANCHA LLEGA A AOIZ

Recientemente hemos visto como en varios puntos del casco urbano de la Villa, así como en la carretera que une Pamplona con Aoiz, se han realizado diferentes actuaciones para acometer las obras necesarias que permiten traer la fibra óptica a nuestro pueblo.

Así lo recoge el Plan Director elaborado por el Gobierno de Navarra, en colaboración con la sociedad pública Nasertic, que in-



dica que todas las localidades navarras dispondrán de conexión a banda ancha en 2021, extendiendo la fibra óptica a toda la geografía foral con una inversión pública de 31,35 millones de euros durante los próximos 5 años.

De momento, el Gobierno de Navarra ha sufragado los gastos para que la fibra óptica llegue hasta un punto situado en la entrada del polígono, donde se ha construido una pequeña caseta, desde donde se derivan varios puntos a las sedes corporativas que el Gobierno tiene repartidas en Aoiz: colegio, juzgado, centro de salud, biblioteca, parque de bomberos, conservación de carreteras, agencia de empleo y agencia agraria.

Además, van a dejar preparada la toma de fibra óptica en el edificio consistorial, en el centro 0-3 años, Casa de Cultura y Kanpondoa, facilitando así una inminente conexión a la fibra óptica. De momento, las sedes gubernamentales son los únicos edificios que podrán disponer de la banda ancha, hasta que una operadora de telefonía plantee la extensión de la misma por todo Aoiz. Este primer paso es importante de cara a que el mayor obstáculo ya está salvado, que era traer la fibra hasta nuestro pueblo.

Esperamos que en próximas fechas haya novedades al respecto que trasladaremos oportunamente.

## ¿INTERFERENCIAS EN LA TV? WWW.LLEGA800.ES

Desde hace ya un tiempo, los operadores de móvil ya están ofreciendo servicios 4G en Aoiz. Esta nueva tecnología permite alcanzar conexiones móviles de muy alta velocidad, mejorar la cobertura en el interior de los edificios y conseguir mayores niveles de penetración geográfica, en particular a las zonas rurales.

Los servicios móviles 4G utilizan la frecuencia 800MHz que antes utilizaba la televisión digital terrestre (TDT), por lo que podría ocurrir que la señal de TV se vea afectada por interferencias.

Cualquier vecino o vecina de la Villa puede



hacer uso del servicio gratuito que ofrece [www.llega800.es](http://www.llega800.es) para que tras una pequeña intervención en su antena de televisión, pueda ver perfectamente los canales sintonizados.

El proceso a seguir es muy sencillo. Para registrar la incidencia, caso de estar afectado en la recepción de la señal de la TDT, se puede llamar de forma gratuita al teléfono 900 833 999 o entrar en la web [www.llega800.es](http://www.llega800.es), donde se deberá rellenar un formulario. El Centro de Atención al usuario se encargará de resolver de manera totalmente gratuita las afectaciones producidas por el despliegue 4G.

## CONCLUIDA LA SEÑALIZACIÓN DE LAS URBANIZACIONES AGOIZKAS

El Ayuntamiento ha terminado de colocar las señales con sus nombres correspondientes en las diferentes urbanizaciones del pueblo. Así el consistorio cumple con el compromiso adquirido en las reuniones de barrios, donde una demanda vecinal sugería la correcta indicación de las zonas periféricas de la Villa y que muchas veces daban pie a confusión.

Así, las urbanizaciones lucen unas nuevas señales verticales que llevan la inscripción del lugar tanto en castellano como en euskera, cumpliendo así con la normativa municipal.



## PACO OYARZUN SUFRAGA LOS GASTOS DEL MURO DEL CEMENTERIO Y UN CAMINO LOCAL

Recientemente, y gracias a Paco Oyarzun que ha costeado las obras, el muro del cementerio y un camino próximo han sido restaurados. Construcciones Leache es quien ha ejecutado las obras.

En el cementerio, la obra ha consistido en la restauración total de la pared de la puerta de acceso, con el picado de morteros y una tapa de hormigón, limpieza y reposición de la piedra, rejuntado con mortero de cal y coronación del muro de carga de 60 metros con nueva tapa de cemento. Además se han talado tres árboles secos que dañaban las paredes del cementerio, y dos más han sido saneados.

La otra intervención se ha centrado en mejorar y asfaltar 750 metros de camino de acceso a una serie de campos y parcelas junto al tramo cero del Canal de Navarra, propiedad de Canasa quien concedió el correspondiente permiso para ejecutar la obra. Además se han limpiado y formado cunetas.

El total de la inversión asciende a 71.000 euros, de los que 18.000 corresponden al cementerio, y 53.000 al camino.

Desde el Ayuntamiento queremos agradecer la generosidad de Paco Oyarzun, que ha costeado unas obras que el consistorio no hubiera podido realizar debido al estado de las arcas municipales.



## APROBADO EL CONVENIO QUE REGULA EL USO DEL MATADERO MUNICIPAL

En el pleno ordinario celebrado el pasado mes de enero, la corporación municipal aprobó, entre otros puntos, el convenio entre el Ayuntamiento de Aoiz y «Latasa Hermanos Jangarria S.L.» para el mantenimiento del matadero municipal.

El objeto de este acuerdo pretende regular el régimen de funcionamiento y mantenimiento de la instalación del matadero, de propiedad municipal, pero utilizado habitualmente por Latasa Hnos.

Este convenio, una vez aprobado por el pleno municipal, entró en

vigor con carácter retroactivo el 1 de enero de 2018, y durará hasta que permanezca vigente la autorización administrativa para su funcionamiento.

Este contrato establece varias cláusulas, siendo la empresa usuaria quien se hará cargo de todos los gastos que se deriven de la actividad en las instalaciones del matadero, así como de la contratación de programas preventivos para la detección de insectos y roedores, desratización y posibles actuaciones sobre la electricidad y fontanería de la maquinaria del edificio.



## PERSONAS REFUGIADAS LLEGAN A AOIZ

El pasado mes de noviembre llegaron a Aoiz tres familias de Siria, provenientes de un campo de refugiados/as de Libia, donde han permanecido entre tres y cuatro años. En total, dieciocho personas refugiadas están ya viviendo y conviviendo en la Villa agoizka.

A través de Cruz Roja Navarra, promotora de este Plan de Acogida, se ha creado un grupo de personas voluntarias que, además de apoyarles en el aprendizaje de castellano, llevan a cabo acompañamientos a diferentes recursos, y procesos personales.

Desde el Ayuntamiento de Aoiz os seguimos animando a participar de forma activa en esta iniciativa. Para ello os facilitamos el teléfono de Teresa y Marta, las dos personas encargadas de este proyecto en Aoiz: 678 402 271.

Desde estas líneas queremos darles la bienvenida y mostrar nuestro agradecimiento a todas las personas, asociaciones y entidades públicas que estáis haciendo posible este proyecto.



## CICLO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO

Han pasado 18 años desde que la Asamblea General de las Naciones Unidas asumiese la reivindicación feminista de señalar un día en el que la violencia contra las mujeres fuese visibilizada y rechazada a escala mundial, invitando con ello a la reflexión y asunción de compromisos, tanto a los gobiernos e instituciones públicas, como a los organismos internacionales y sociedad civil.

Ese día es el 25 de noviembre, Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra las mujeres.

Desde el Ayuntamiento de Aoiz en colaboración con SAREAn y Txinparta Gazte Mugimendua se han llevado a cabo diferentes actividades dentro del denominado ciclo contra la violencia sexista.

Entre los objetivos de este ciclo está el de denunciar la violencia contra las mujeres y reflexionar sobre qué estamos haciendo y qué podemos hacer para eliminar todo tipo de agresiones y violencias machistas.

**CHARLA: «¿Por qué somos machistas? Construcción del masculino singular.»** Teresa Iriarte Martín y Roberto Hinojosa Afán de Rivera, de Acción contra la Trata, ayudaron a reflexionar sobre diferentes aspectos relacionados con el machismo: «¿Qué significa ser hombre?, ¿Qué quiere decir ser macho?». Claves sobre qué significa, hoy en día, en nuestro contexto cultural, ser hombre. Abordaron las consecuencias que tiene el intentar ajustarse a los cánones de la «verdadera masculinidad» para los hombres y mujeres que les rodean. También, desmontaron los mitos más frecuentes y escuchados en nuestro entorno.

**PROYECCIÓN Y DEBATE.** La película elegida este año como centro de debate en torno a la mujer, fue «Las trece rosas». Tras la proyección, hubo un interesante coloquio a cargo de Esther Carrizo Carretero; actriz, formadora de clown, expresión y autodefensa feminista. Una película que nos hizo reflexionar sobre el papel de la mujer en la Guerra Civil y las similitudes con la actualidad: abusos sexuales, empoderamiento, perspectiva feminista...

**MESA REDONDA: «Y vosotras... ¿Cómo lucháis contra las agresiones sexistas?»** Amaia Zufia -Bilgune feminista-, Iratxe Álvarez -Plataforma contra la violencia sexista- y Begoña Laquidain -técnica de igualdad de Servicios Sociales de la zona de Noain-, fueron las tres personas expertas en el movimiento feminista que dinamizaron esta mesa redonda.

**ACTO CONMEMORATIVO: «En Aoiz no toleramos las agresiones sexistas.»** El sábado 25 de noviembre y coincidiendo con el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra las mujeres, se llevó a cabo un homenaje a todas las mujeres, hijos e hijas asesinadas por la violencia machista. El acto dio comienzo con 58 campanadas, representando cada una de ellas a una mujer, hijo o hija asesinada. 58 personas agoizkas representaron a las 58 personas asesinadas por esta lacra social. Tras nombrarlas una a una se les bailó un auresku como homenaje.

Alrededor de trescientas personas participaron en los actos de este ciclo en contra de la violencia de género.



## BANCO DE ALIMENTOS

Actualmente en Aoiz existen dos entidades que reparten alimentos: Cáritas Diocesana y la Mancomunidad de Servicios Sociales Izaga. En ambos casos, la solicitud y valoración para poder recibir la ayuda oportuna, se debe realizar en el Servicio Social de Base. Una vez realizada la tramitación correspondiente, cada entidad gestiona de manera independiente su propio reparto.



Anualmente se realiza la solicitud de banco de alimentos subvencionado por la Comunidad Europea, y se reciben lotes aproximados de 3.500 a 4.000 kg cada tres meses, que se procuran distribuir en sendas tandas. Así, el reparto normalmente se realiza cada mes y medio.

Los alimentos que habitualmente se reparten son básicos y de larga caducidad: lentejas, arroz, aceite, fruta en conserva, pasta, potitos y cereales para bebés, fruta en conserva, galletas, atún, garbanzos, alubia verde...

Este servicio puede solicitarlo cualquier persona empadronada en cualquiera de los municipios de la Mancomunidad de Servicios Sociales Izaga junto a la documentación requerida.

Durante el año 2017 se han visto beneficiadas 75 unidades familiares (262 personas), siendo 65 unidades familiares residentes en Aoiz.

## CURSO DE RECERTIFICACIÓN EN SOPORTE VITAL BÁSICO CON DESFIBRILADOR

El pasado 10 de enero se llevó a cabo en Aoiz el "Curso de Recertificación en Soporte Vital Básico con Desfibrilador" impartido por Clint Jean Louis, Susana Miranda y Ana Fernández de "El abc que salva vidas" y organizado por el Área de Salud del Ayuntamiento.

Actualmente en Aoiz contamos con cinco desfibriladores: Centro de Salud, instalaciones de Kanpondoa, campo de fútbol Nuevo San Miguel, DYA Ambulancia y sede de la DYA. Por ello, desde el Ayuntamiento seguimos apostando por cursos y talleres para que, en caso de necesitarlo, se pueda hacer uso de este recurso.

Todas las personas que ya en 2015 realizaron este curso, han vuelto a formarse, ya que cada dos años se exige volver a hacer la certificación. Ha realizado el curso personal que forma parte del Complejo Deportivo Kanpondoa, Colegio San Miguel, Brigada del Ayuntamiento y Mancomunidad de Servicios Sociales Izaga.

Un desfibrilador es un aparato electrónico portátil capaz de detectar una arritmia maligna en un/a paciente en parada cardíaca, y si es indicado, administrar un choque eléctrico al corazón con el fin de reestablecer el ritmo cardíaco efectivo eléctrico y mecánico. Está demostrado que una detección precoz de la parada

cardíaca, la alerta a los servicios sanitarios de emergencia (112), el inicio de una reanimación cardiopulmonar precoz y la aplicación de un desfibrilador precoz por un/a testigo puede aumentar la supervivencia de la víctima y con ninguna o mínimas secuelas.

[www.elabcquesalvavidas.org](http://www.elabcquesalvavidas.org)  
[www.facebook.com/elabcquesalvavidas](https://www.facebook.com/elabcquesalvavidas)



## DISPONIBLE LA "CARPETA PERSONAL DE SALUD"

Los ciudadanos y ciudadanas navarros ya pueden acceder a su propia Carpeta Personal de Salud (CPS), un espacio digital que les ofrece su información clínica y la realización de nuevos trámites electrónicos, como son la petición directa de informes, la cancelación de citas en Atención Primaria y el intercambio de datos de seguimiento con sus profesionales sanitarios de referencia.

Los usuarios y usuarias podrán además consultar su agenda de próximas citas, su cartilla de vacunas suministradas y pendientes e información sobre la medicación que están tomando o los estilos de vida que les han prescrito en consulta.

Las personas interesadas podrán acceder mediante certificado digital o DNI electrónico, para lo que no necesitan realizar ningún trámite adicional, o solicitando un acceso acreditado en su centro de salud. Esta tercera vía ha sido habilitada por el Depar-



tamento de Salud con el fin de facilitar a la población el acceso a este nuevo servicio, dado que las dos primeras opciones de acreditación no están generalizadas entre la ciudadanía.

## YA PUEDE TRAMITARSE EL DOCUMENTO DE VOLUNTADES ANTICIPADAS EN EL CENTRO DE SALUD

Desde el pasado 21 de diciembre, el Documento de Voluntades Anticipadas (DVA), comúnmente conocido como «Testamento Vital», ya puede tramitarse en todos los centros de salud de la Comunidad Foral de Navarra para su inscripción en el registro de voluntades anticipadas.

El DVA es todavía poco conocido y poco accesible para el paciente, además de poco visible para el profesional que necesita consultar el Registro específico de Voluntades Anticipadas.

## EXPANSIÓN DEL SERVICIO DE HOSPITALIZACIÓN A DOMICILIO A NUEVAS ZONAS, ENTRE ELLAS, AOIZ

El Complejo Hospitalario de Navarra (CHN) ha completado la expansión del servicio de Hospitalización a Domicilio (HaD) a toda el Área de Salud de Pamplona, con lo que la cobertura de este modelo asistencial alcanza ya a los 480.000 habitantes de la zona. El servicio se ha potenciado mediante la incorporación de 7 profesionales de Medicina y 16 de Enfermería. Además, se han incorporado 10 vehículos de renting para desplazamientos.

Esta última ampliación del servicio se ha realizado en la Zona Este de Navarra, donde acaba de activarse un nuevo equipo de hospitalización a domicilio con capacidad para ocho plazas, que

A partir de ahora, además, se podrá tramitar la inscripción en el registro en todos los centros de salud de Navarra. Todas las personas podrán recibir asesoramiento y presentar su documento en el centro de salud de su barrio o localidad. Para ello, los profesionales de Trabajo Social actuarán como referencia en cada centro y, mediante una solicitud de cita previa, cada persona interesada recibirá la asesoría adecuada y la ayuda necesaria para formalizar la presentación del DVA.

prestará asistencia a los 20.000 habitantes de las zonas básicas de salud de Sangüesa, Aoiz, Burguete, Salazar e Isaba.

El equipo de Hospitalización a Domicilio visita al paciente periódicamente y realiza en el domicilio las pruebas diagnósticas necesarias, como análisis, electrocardiograma, saturación de oxígeno, etc. Igualmente se realizan procedimientos terapéuticos como nutrición artificial, oxigenoterapia, curas complejas y transfusiones de sangre, siempre con las mismas garantías de atención y seguridad que en el centro hospitalario.

## PLAN DIRECTOR DEL CICLO INTEGRAL DE AGUA DE USO URBANO 2019-2030

El pasado 23 de enero arrancó el proceso de participación del Plan director del ciclo integral del agua de uso urbano 2019-2030, cuyo objetivo es dar a conocer a ciudadanas y ciudadanos, a instituciones y a cualquier colectivo interesado, las medidas que se establecen para los dos próximos sexenios relativas al abastecimiento de agua potable y el saneamiento y depuración de aguas residuales, desde la captación hasta su vuelta al río una vez depurada.

El proceso también recogerá las aportaciones, ideas, críticas y sugerencias de cualquier persona que desee hacerlas llegar, con el objetivo de enriquecer el plan, ratificarlo o modificarlo. Elaborado por el Departamento de Medio Ambiente, Desarrollo Rural y Administración Local del Gobierno de Navarra y con la colaboración del Instituto de Salud Pública y Laboral de Navarra, este documento pretende constituirse como uno de los principales instrumentos de actuación contra el cambio climático en materia de aguas en los próximos años. La empresa pública NILSA ha realizado la redacción y proceso de participación.

Asimismo, es objetivo de este plan reducir drásticamente el consumo no registrado como son las fugas, pérdidas, consumos no controlados..., que en algunas zonas llega hasta el 60%. Como media, en Navarra no se conoce el destino del 34% del agua captada.

El plan pretende preparar a Navarra para abordar el cambio climático, esto es, escenarios con menos recursos hídricos y posiblemente con sequías más frecuentes y prolongadas. Se plantea como reto también lograr la sostenibilidad financiera de todo el servicio y afrontar el problema de los contaminantes emergentes.

Una vez se completen todas las reuniones participativas, el Gobierno de Navarra estudiará las aportaciones recibidas durante las mismas o a través del espacio facilitado al respecto en el portal de Gobierno Abierto, donde además está disponible toda la documentación sobre dicho plan.

Posteriormente se iniciarán las reuniones de retorno, es decir, aquellas que informarán a los participantes en las deliberativas sobre el destino final que han tenido sus aportaciones: si van a ser incluidas o no, las razones de su desestimación en caso de que así fuera, resolución de dudas, etc.

### RECURSOS HÍDRICOS



## COMUNALES DEL AYUNTAMIENTO DE AOIZ

La defensa del patrimonio es una de las responsabilidades fundamentales de todo ayuntamiento. Es obligación de los responsables municipales inventariar y registrar correctamente en el Catastro todos los bienes que pertenecen a la entidad local; es decir, a todos los vecinos/as.

Consecuentemente, el Ayuntamiento de Aoiz, a través de su Comisión de Patrimonio y en colaboración con el Gobierno de Navarra, ha comenzado un proceso que le permitirá identificar, inventariar y registrar correctamente todos los terrenos de propiedad municipal y darles la categoría de Bienes Comunales.

Con esta finalidad, en el Pleno de 20 de diciembre de 2017, el Ayuntamiento aprobó la Ordenanza reguladora de los aprovechamientos comunales del municipio y el cambio de titularidad de las parcelas rústicas que estaban a nombre del Ayuntamiento de Aoiz a Comunal del Ayuntamiento de Aoiz.



## NUEVO ACCESO A COMPOSTERA

Se han creado unas nuevas escaleras en la compostera comunitaria situada junto al centro de salud. Con ello se pretende facilitar el acceso desde algunas viviendas a este punto, con el objetivo de conseguir que más familias participen en el compostaje comunitario. Es ésta una práctica muy recomendable desde el punto de vista de la gestión de los residuos y del medio ambiente.



El motivo que nos ha llevado a cambiar la titularidad del Ayuntamiento de Aoiz a Bienes Comunales es la mayor protección legal que tienen las parcelas así calificadas. Los Bienes Comunales son definidos en las leyes como inalienables, imprescriptibles e inembargables. Es decir, no se pueden vender, alquilar o retener y mantienen su carácter público aunque se encuentren ocupados indebidamente por manos privadas. El monte Auzola o "La Mejana" son ejemplos de Bienes Comunales. A partir de ahora, todos los terrenos que eran propiedad patrimonial del Ayuntamiento de Aoiz, incluidas las huertas de titularidad municipal de Legarrea, pasan a ser Bienes Comunales, con el mismo régimen legal que "La Mejana" o "La Cañonera".

La decisión tomada, aunque muy importante, no es más que un primer paso. A continuación, y siempre con la supervisión y colaboración de los técnicos del Gobierno de Navarra, es intención del Ayuntamiento examinar, medir y registrar todas y cada una de las parcelas que constituyen el Comunal de Aoiz, de manera que queden reflejadas en el Catastro todas las parcelas en su integridad, en sus dimensiones reales. Que sus límites "sobre el campo" coincidan con sus límites en los documentos. Para ello se harán los levantamientos topográficos necesarios.

Es un trabajo lento y laborioso, pero necesario. Cuando acabe el proceso, tendremos un mapa definitivo y fiable de los Comunales de Aoiz. Un documento del que hemos carecido durante muchos años y que nos permitirá conocer, proteger y gestionar mejor nuestro patrimonio. Un esfuerzo que, sin duda, vale la pena.

Os mantendremos informados de los pasos que vayamos dando y, como siempre, estamos a vuestra disposición para cualquier duda que queráis plantearnos o cualquier aportación que queráis hacer.

## PROYECTO DE COMPOSTAJE Y RECICLAJE EN EL CENTRO ESCOLAR

La Mancomunidad Irati RSU y el Colegio Público San Miguel de Aoiz lleva tres años con el proyecto de reciclaje y compostaje en el centro. En todas las aulas se disponen de bolsas de reciclaje para todas las fracciones de restos y ahora toca darle continuidad en el patio.

Para ello se han instalado dos módulos de papeletras en el exterior, en las que se distinguen a través de tapas de colores las diferentes fracciones que se pueden depositar.

**RECUERDA:**  
Amarillo para envases, azul papel y cartón, y el gris para el RESTO (lo que no se puede reciclar, ni compostar).  
¡Los restos orgánicos al COMPOSTADOR!



## NACE H•ARITU, UNA RED POR LA EDUCACIÓN

Bajo la denominación de H•aritu nace en Aoiz una red para trabajar por la educación. Varios colectivos y entidades agoizkas se han unido para promover el buen trato con la infancia y adolescencia a través de un programa de formación anual y abierto a todo el pueblo. Este programa se extenderá durante todo el curso escolar con diferentes talleres, seminarios y conferencias, que se darán a conocer oportunamente a través de buzoneo, carteles y en la web municipal.

La escuela infantil Taupadak (52 alumnos/as), el colegio e instituto San Miguel (460 alumnos/s de Aoiz y municipios próximos), las apymas del colegio y del centro 0-3 años, el Ayuntamiento de Aoiz y su Servicio de Euskera, y la Mancomunidad de Servicios Sociales Izaga son las entidades que lideran este programa.



Es una propuesta que pone el acento en lo positivo y que busca, además, generar una

## EL COLEGIO APUESTA POR LA JORNADA CONTINUA

Los días 16, 17 y 18 de enero se realizó en el Colegio Público «San Miguel»-IESO Aoiz, la votación en relación a la propuesta de cambio de jornada que se implementaría el próximo curso.

Participaron un 88,22% de las familias con hijos e hijas en el colegio, y el resultado obtenido en la votación quedó dibujado de la siguiente manera: de 433 personas censadas con derecho a voto (un voto por hijo/a escolarizado/a, salvo los/as de 4º de la ESO que ya terminan), 341 votos resultaron favorables a la propuesta, 35 en contra y 6 votos nulos.

Habiendo superado el 60 % de votos favorables, el Colegio presentó el proyecto y los resultados de la votación al Departamento de Educación, que aprobó definitivamente la opción mayoritaria

## SE UNIFICA EL SERVICIO DE COMEDOR PARA LOS DOS CENTROS ESCOLARES

Tanto el Colegio Público de Aoiz como la Escuela Infantil, disponen de servicio de comedor. Siendo el primero el único que cuenta con las instalaciones necesarias para cumplir su función, además de personal de cocina contratado por la empresa Jangarria.



cultura de que es necesario una formación continua por la educación de las generaciones futuras.

'Cómo ser madre-padre y cómo educar', 'Los piojos', 'Higiene bucal', 'Sexualidad', 'Educación emocional', 'Ciber-bullying'... serán algunos de los temas que se aborden de noviembre a junio.



de las familias: de 9:00 a 14:00 horas, con opción de comedor y extraescolar, para finalizar a las 16:30 h. como hasta ahora.



ria. La escuela infantil, al no disponer de instalaciones de cocina, ha venido utilizando ultimamente el servicio de catering para poder realizar el servicio de comedor en el centro.

Durante los últimos meses, un equipo de trabajo compuesto por el Ayuntamiento de Aoiz, la Escuela Infantil, el Colegio Público, la Apyma y cocinera, ha trabajado intensamente junto a Jangarria para poder realizar todos los menús de los dos centros desde la propia cocina del colegio público.

Actualmente, y después de llegar a un acuerdo con Jangarria, los dos centros han logrado unificar el comedor. Para ello se ha contratado a una trabajadora de la Escuela Infantil en una jornada de dos horas diarias. Su labor, ayudar a preparar junto a la cocinera los menús de la Escuela Infantil, además de realizar el transporte de los mismos en un carro especial con termos especiales de temperatura a dicho centro, donde termina su jornada en servicio de comedor y limpieza.

El número de menús que se prepara diariamente desde la cocina del Colegio Público por la cocinera y auxiliar es de 270, para alumnos/as, profesores/as y dietas especiales.

## MEJORAS EN LAS INSTALACIONES DEL COLEGIO PÚBLICO

Varias han sido las acciones realizadas por la brigada de trabajadores y trabajadoras del Ayuntamiento durante los últimos meses para mejorar las instalaciones del patio del Colegio Público.

Por un lado, se ha instalado riego y resembrado las pequeñas zonas verdes del centro, con la intención de que éstas se mantengan en condiciones durante todo el año. Además, el pequeño jardín de la entrada principal luce un nuevo aspecto con nuevas plantas y mejora del terreno.



Se ha renovado por completo, y luce como nueva, la fuente de entrada, considerablemente deteriorada por el paso tiempo.

Por último, se ha colocado un video portero en la entrada principal del centro escolar para controlar las entradas y salidas de las personas durante el horario lectivo, mejorando así notablemente la seguridad del alumnado y personal docente.

## CONSTITUIDO EL NUEVO AYUNTAMIENTO TXIKI

Un año más, los alumnos y alumnas de 6º de Primaria han realizado la votación para elegir el nuevo Ayuntamiento txiki que representará a lo largo del año a los más pequeños y pequeñas en varios actos, tal y como ha realizado la corporación saliente, en una año novedoso en cuanto a participación en eventos y compromisos se refiere.

Así, a mediados de diciembre se hizo oficial en el salón de plenos la nueva constitución del Ayuntamiento txiki, en una sesión donde el anterior alcalde, Arxel González, hizo entrega a la nueva alcaldesa, Ilazki Elizari, de la vara de mando. Así mismo, los antiguos

concejales y concejalas cedieron sus correspondientes cargos a los nuevos representantes municipales.

El estreno del nuevo Ayuntamiento tuvo lugar en fechas navideñas, con el recibimiento a Olentzero y a los Reyes Magos.

Esta es la relación de la nueva corporación txiki:

**Alcaldesa:** Ilazki Elizari. **Concejales/as:** Aritz Ávila, Ainara Clavería, Alfredo Cueva, Ivan Domingues, Patxi Esain, Alba Gorriño, Naroa Orradre, Iker Payan, Julen Sajardo, Manu Salvatierra, June San Martín. **Suplentes:** Oñate Iribarren, Oskia Larrea, Íñigo Marcos.

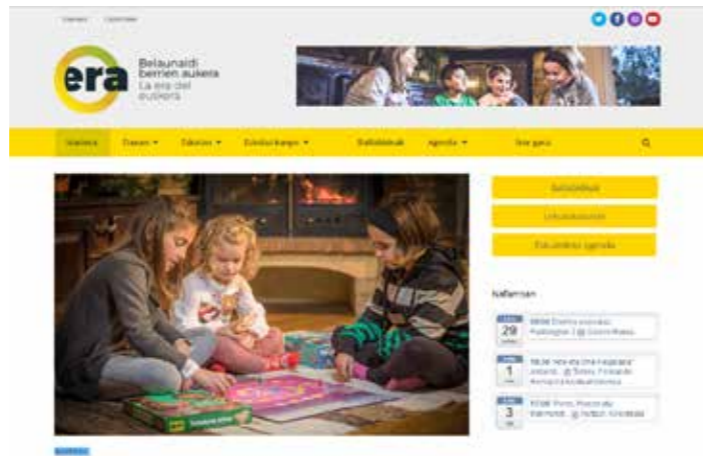


## ERA. LA ERA DEL EUSKERA

Los 28 servicios de euskera de las administraciones locales de Navarra, entre ellos Aoiz, han creado la plataforma digital era.eus cuyo objetivo es ofrecer ayuda y recursos a las familias para que puedan acompañar a sus hijas e hijos en el proceso de aprendizaje en euskera. El alumnado desarrolla en la escuela las capacidades y conocimientos lingüísticos correspondientes a su edad. Sin embargo, teniendo en cuenta el desequilibrio existente en la presencia social del euskera, es muy beneficioso reforzar las capacidades aprendidas en la escuela también fuera ella; por ejemplo, en casa, en las actividades extraescolares o por medio de las variadas propuestas culturales existentes.

Además de información para resolver preguntas frecuentes, encontraremos recursos de todo tipo: juegos, música, aplicaciones, cuentos, listados de actividades extraescolares por localidades, agenda de cada comarca...

Entra en era.eus y disfruta de la ERA del euskera.



## EUSKARABIDEA Y 24 AYUNTAMIENTOS, ENTRE ELLOS EL DE AOIZ, ANIMAN A ESCOLARIZAR EN EL MODELO D



Euskarabidea, el Instituto Navarro del Euskera, y 24 entidades locales navarras han lanzado una campaña que incentiva la escolarización en euskera de los niños y niñas que este año entrarán en el sistema educativo, cuyo modelo D defienden por calidad, experiencia pedagógica y beneficios del bilingüismo.

Así lo constatan los resultados de este modelo lingüístico de docencia en euskera

que desde hace 40 años se imparte en Navarra y que en el curso actual han elegido el 30 % de los 6.341 niños de nueva matriculación, frente al 20 % que ha optado por el modelo A (en castellano

con una asignatura de euskera) y el 50 % del modelo G (enseñanza vehicular en castellano, sin asignatura de euskera).

La campaña presentada bajo el lema «Elige educación en euskera, elige modelo D», es una iniciativa conjunta, diseñada y planificada en estrecha colaboración entre Euskarabidea y los servicios de euskera de las entidades locales interesadas, entre ellas Aoiz.

Unai Lako, en representación de municipios, mancomunidades con servicio de Euskera y entidades colaboradoras y presente en el lanzamiento de la campaña, señaló que las entidades locales implicadas valoran la relevancia del aprendizaje de los idiomas ya que «en una sociedad cada vez más plural y globalizada, el multilingüismo permite construir una comunidad más cohesionada, favorece el conocimiento y la integración cultural, y ayuda en el conocimiento y en el respeto a la diversidad, a la par que facilita el acceso a un mayor número de oportunidades de carácter social y laboral».

El alcalde agoizko también señaló que «si Euskarabidea no fomenta el euskera y su aprendizaje a través de la educación, mucho sentido no tendría que existiera», animando a «ser firmes y valientes en la defensa de nuestro idioma».

## CAMPAÑA "EUSKARAZ ESKATZEA XINPLEA DA"

El área de Euskera del Ayuntamiento de Aoiz ha iniciado una campaña bajo el lema «Euskaraz eskatzea ximplea da», cuyo objetivo es animar a las personas euskaldunes de nuestra localidad a utilizar el euskera en aquellos comercios de Aoiz en donde es posible la atención en esa lengua.

Durante estos meses se está desarrollando la primera fase de la campaña y así, se están colocando progresivamente carteles específicos para los diferentes comercios y establecimientos.

La segunda parte consistirá en la elaboración de un folleto diccionario de ayuda que se pondrá a disposición de las personas que están aprendiendo euskera y que servirá para animarles a su uso.



## ADQUISICIÓN DE EQUIPOS AUDITIVOS

La Red de Teatros de Navarra-Nafarroako Antzoki Sarea ha realizado la compra conjunta de equipos de accesibilidad auditiva para 23 municipios, entre ellos, Aoiz.

Estos equipos de amplificación del sonido están pensados tanto para personas con discapacidad auditiva, como para aquellas personas que en estos momentos no acuden al teatro porque no pueden escuchar a la perfección los diálogos teatrales.

La compra conjunta ha supuesto un ahorro de más del 50% en

cada uno de los equipos debido al precio especial hecho por la empresa suministradora y a la aportación hecha por parte de la Red de Teatros de Navarra-Nafarroako Antzoki Sarea, a través del convenio plurianual con el Gobierno de Navarra.

Desde el Ayuntamiento de Aoiz creemos que esta adquisición va a suponer una distinción cualitativa en el ámbito técnico en todos los espacios escénicos, lo que va a permitir que nuestros vecinos y vecinas disfruten todavía más de las artes escénicas. El servicio estará en funcionamiento próximamente.

## LA VENTA DE ENTRADAS, TAMBIÉN DESDE LA APP

La APP oficial del Ayuntamiento de Aoiz se ha actualizado, e incorpora un nuevo botón que permite acceder a la compra de entradas para los espectáculos que se celebren en la Casa de Cultura de la Villa. Ya son tres los puntos desde donde podremos adquirir nuestras entradas: en la web www.aoiz.es, en taquilla una hora antes de cada espectáculo, y ahora en la APP. Para que aparezca este nuevo botón debemos ir al Play Store o App Store y actualizar gratuitamente la aplicación.



## LA MUESTRA EL IRATI, S.A. EN EGÜÉS Y EN EL ARCHIVO DE NAVARRA

Tras el éxito que tuvo en Aoiz, el ayuntamiento del Valle de Egüés cogió el testigo para albergar la exposición sobre EL IRATI, S.A. Durante el mes de noviembre esta muestra se pudo ver en el salón de plenos de la casa consistorial de Sarriguren, enmarcada además, en la Semana de la Ciencia celebrada en el Valle. Víctor Manuel Egia (en castellano) e Idoia Zabaltza (en euskera) se repartieron las visitas guiadas de la muestra, que contó de nuevo con mucha participación vecinal.

Durante el mes de febrero, las maquetas, paneles y fotografías que componen la muestra, han podido verse en el Archivo General de Navarra con una buena acogida y respuesta ciudadana.

La exposición que recoge la historia del complejo empresarial El Irati, antiguo motor industrial de Aoiz y de la comarca durante gran parte del siglo XX, ha sido una de las muestras más exitosas de la villa por su vinculación con el pasado local y de la comarca, y por su implicación y respuesta vecinal.



## JUAN DE ANCHIETA, RETABLOS EN NAVARRA

El ayuntamiento de Aoiz quiso responder al interés suscitado por la iniciativa «Juan de Anchieta, retablos en Navarra» y organizó una segunda cita para visitar las localidades que albergan reta-

blos realizados por el famoso escultor. Esta nueva salida se llevó a cabo el 18 de noviembre con el mismo programa que las anteriores, acudiendo a Cáseda, Tafalla, Añorbe y Aoiz. La mayoría de las personas que tuvieron la oportunidad de acudir esta segunda vez eran agoizkas, aunque el autobús se completó con vecinos y vecinas de otras localidades navarras que no quisieron desaprovechar esta ocasión para disfrutar del arte de Juan de Anchieta.



Foto: Alfonso Irigoyen

## ENTREGA DE PREMIOS DEL XII CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA VILLA DE AOIZ

El pasado 15 de diciembre, y estando vigente la exposición de fotografía con las instantáneas presentadas al XII Certamen de fotografía 'Villa de Aoiz', la casa de cultura acogió la entrega de premios a las mejores imágenes. Así, el premio popular (300 euros) fue para 'En Aoiz hay una calle adoquinada', de la agoizka Edurne Mañú Aristu. Y el primer premio en modalidad general (500 euros), para 'Rincones de Aoiz', de Javier Yáñez Sánchez, asiduo a este tipo de certámenes.

Con varias de las fotografías presentadas al concurso, el Ayuntamiento ha editado, como viene haciendo los últimos años, un calendario que puede adquirirse por 3 euros en la casa consistorial y en la casa de cultura.



## HOMENAJE A NUEVE DAMAS DE LA GASTRONOMÍA DE NAVARRA



Reyno Gourmet, la marca que fomenta los productos agroalimentarios navarros con garantía de origen, celebró su 10º aniversario rindiendo un sencillo pero emotivo homenaje a nueve mujeres emblemáticas de la restauración de la Comunidad Foral, entre ellas, la agoizka M<sup>a</sup> Dolores Huerta.

## BALANCE CULTURAL

**NOVIEMBRE.** A lo largo del mes de noviembre, varios fueron los actos programados por el Ayuntamiento. Además del ciclo contra la violencia de género, pudimos asistir a la exposición «GrafoFenia» del reconocido artista Xabier Idoate. Una interesante muestra gráfica, que adivina paisajes industriales abandonados, textos superpuestos, aglomeración de imágenes de fábricas, edificios y puentes.

La música tuvo su espacio con diferentes registros. El XXIII Ciclo Coral Internacional celebró en la Casa de Cultura un concierto a cargo del coro de cámara Sansara de Londres.

Los Gaiteros de Aoiz realizaron una kalejira el primer sábado del mes, coincidiendo con el ya tradicional pintxo-pote.

Mugarik Gabeko Ttunttuneroak volvió a reunir en su undécima edición a un centenar de txistularis, que como otros años, amenizó la mañana con unas alegres dianas.

De nuevo Bilaketa organizó dos cafés-concierto. Canto, violín, violonchelo, trombón y flauta travesera llenaron de melodías una repleta sala José Hierro de la Casa de Cultura.

El acto transcurrió con diferentes intervenciones. La consejera de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local, Isabel Elizalde, subrayó la faceta de empresarias y emprendedoras y recordó que durante décadas han sido las embajadoras de su tierra. A continuación Koldo Rodero tomó la palabra y su intervención transcurrió entre anécdotas y momentos vividos con las homenajeadas.

Para terminar el alcalde de Pamplona, Joseba Asiron, ofreció un discurso afectuoso y cercano en los que revivió momentos en los restaurantes regentados por ellas.

Ellas son las Damas de la Gastronomía Navarra. Cada una de ellas es única e irrepetible. Se trata de Juana Mari, Manoli y Julia Hartza, del restaurante «Hartza»; Resurrección Armendáriz, del restaurante «Rodero»; Atxen Jiménez, del restaurante «Tubal»; Raquel y Mari Carmen Elizari, del restaurante «Josetxo»; M<sup>a</sup> Dolores Huerta, del restaurante «Beti Jai»; y Felisa Goñi, de «Ventas de Ultzama».

Y el 22 de noviembre la escuela municipal de música de Aoiz realizó el concierto de Santa Cecilia.

Éxito rotundo en las dos obras de teatro que se celebraron este mes. «Chefs», una entretenida obra sobre el mundo de la gastronomía, y la obra «¿Te vienes al moro?» del grupo de teatro local Irati colgaron el cartel de «no hay entradas» en sus funciones.

También en este mes tuvieron cabida los sábados por la mañana los talleres de la Ludoteca, así como la presentación del libro «Un giro en el camino. Relatos de Mirthead III» de Arkaitz León Muela.



**DICIEMBRE.** Diciembre estuvo repleto de actividades culturales, la mayoría de ellas inmersas en la celebración de las Navidades y su tiempo de ocio.

El mes comenzó con la actuación en la Casa de Cultura de la Banda Mariano García por el Día de Navarra. El acto contó con gran asistencia de vecinos y vecinas, un público fiel dispuesto a disfrutar de la música de la banda agoizka.

Del mismo modo y con gran éxito, disfrutamos de los conciertos navideños de la Banda Mariano García y el Coro Txiki San Miguel en la iglesia; la Escuela de Música de Aoiz en la Casa de Cultura y la Coral San Miguel de Aoiz también en la iglesia.

El Colegio San Miguel llenó el auditorio de la Casa de Cultura para hacer su fiesta de fin de año, y la escuela infantil de 0-3 tuvo una visita particular de Olentzero para los más pequeños y pequeñas y sus familias.

También, toda la familia pudo disfrutar de la música y del buen humor con el musical «Peter Punk» que la compañía TDiferencia representó en Aoiz. Mucho público asistió a ver el espectáculo que cerraba el año.

Como todas las Navidades, y desde el área de cultura, se organizó el curso de artes plásticas en euskera que imparte Patxi Huarte, «Plasticando en Navidad», y que cubrió las 30 plazas ofertadas a niños y niñas de 5 a 12 años.

Además, durante estas fechas navideñas, los niños y niñas agoizkas pudieron entregar su carta a Maridomingi, recorrer el pueblo visitando los belenes realizados por la Asociación de Belenistas y amenizados por el Grupo Vocal e Instrumental de Bilaketa, celebrar Olentzero, ser recibidos por el paje de sus Majestades de Oriente y disfrutar de la Cabalgata de los Reyes Magos cargados de regalos.

Durante este mes se expusieron los trabajos presentados al XII Certamen de Fotografía Villa de Aoiz.

Finalmente, y con una gran asistencia en la biblioteca, tuvimos la presentación del libro de Mar del Rey «Las gallinas de Maitina».

**ENERO.** Durante este mes pudimos disfrutar de dos exposiciones en la Casa de Cultura. Por un lado, «Matices en la línea de tiempo», con la cerámica como eje conductor de esta muestra colectiva. Importantes ceramistas navarras como Concha Cilveti y Estrella Los Arcos expusieron sus trabajos junto a los de nuestras vecinas Mari Urrestarazu, Socorro Erdozain, Aitziber Martxueta, Teresa Beortegui, María Jesús Laurenz y Alodia Lusarreta y sus alumnos y alumnas del taller de artes plásticas.



Además, el hall de la Casa de Cultura albergó una muestra de postales navideñas realizadas por el alumnado del Colegio San Miguel para el concurso de Navidad promovido por la APYMA.

El espectáculo «The Primitals» de producciones Yllana y Primal Brothers, nos hizo disfrutar con una divertidísima comedia musical de calidad y una puesta en escena moderna y provocativa. Una gran experiencia para vivir en directo.

Durante el mes de enero se presentaron dos libros: «Memorias de Lacalle», que recoge a través de la fotografía la trayectoria del reportero gráfico Joxe Lacalle en el diario Egin. Impactantes imágenes de la historia de las movilizaciones sociales y sindicales en Navarra llenan las páginas de este libro.

Además Bilaketa presentó la obra de Javier Álvarez Caperochipi, «Jiméno Egúrvide (Aoiz, 1856-Pamplona, 1937), médico prestigioso de la vieja Pamplona». Un libro que repasa la biografía del agoizko Manuel Jimeno Egúrvide, impulsor en Navarra de la "revolución sanitaria" de finales del siglo XIX.

**FEBRERO.** Sin duda, el principal protagonista de febrero fue el carnaval. Una nutrida kalejira con los/as txistularis recorrió la calles de la Villa el sábado por la mañana para recoger huevos y txistorra. La tarde comenzó con una apetecible chocolatada en la Plaza del Mercado, para dar paso a la ya tradicional apertura de la "calle Mascarita y Cascabobo". El martes "de carnaval", numerosos vecinos y vecinas, lucieron vistosos trajes durante la kalejira previa al reparto de pinchos de tortilla de txistorra.

Otra celebración que se repite año tras año, es el recorrido que se realiza por el pueblo por Santa Águeda. Los coros de niños y niñas, vestidos/as de caseros/as, tomaron las calles a ritmo de faroles y makilas.

Las acuarelas de Elena Dufur, y su "Nostalgia del paisaje", ocuparon la sala grande de la Casa de Cultura para mostrarnos la emotiva riqueza que contiene la naturaleza y sus paisajes llenos de color y luz.

El monologuista José María Asín, interpretó una divertida comedia, "Misterio Bufo", el espectáculo insigne de Dario Fo, donde tres historias con tintes cómicos se relatan a lo largo de toda la obra.

Para finalizar el mes, el historiador Víctor Manuel Egia realizó en la Casa de Cultura una interesante conferencia centrada en el tren del Irati, donde relató con detalle y diverso material gráfico "Un viaje en el ferrocarril del Irati a través de la fotografía".

## KANPONDOA, S.L.

**KANPONDOA BUSCA GERENTE.** El pasado 15 de enero terminó el plazo de presentación de instancias para optar al puesto de gerencia en Kanpondoa S.L., sociedad pública municipal del Ayuntamiento de Aoiz. El consistorio agoizko aprobó por unanimidad en pleno la convocatoria, a través de pruebas selectivas, con el fin de cubrir la vacante existente tras la marcha de Jorge Vaquero, tras permanecer más de cinco años al frente de la sociedad.

La persona seleccionada desempeñará las mismas labores que hasta ahora venía realizando el actual gerente. El pliego de condiciones detalla estas funciones, así como los requisitos de las personas participantes en la convocatoria.

Desde el Ayuntamiento de Aoiz queremos agradecer la profesionalidad e implicación de Jorge Vaquero durante todos estos años al frente de Kanpondoa, y desearle mucha suerte en su nueva etapa laboral.

**NUEVO CONVENIO.** Tras varios meses de encuentros y negociación, en enero se firmó el Convenio para el personal de Kanpondoa. Tendrá una vigencia de dos años. Es el tercer convenio que se realiza desde la creación de Kanpondoa, y si tomamos en cuenta el convenio del sector que se aplicaba antes de hacer pública la gestión de la instalación, mediante la firma de los tres se han ido mejorando las condiciones laborales del personal de la empresa. Eso a pesar de la delicada situación económica de la misma.



## CAMBIO DE TITULARIDAD EN LA GESTIÓN DEL BAR DEL FRONTÓN TOKI EDER

Desde el pasado 8 de enero, el agoizko Oscar Pérez es el nuevo gestor del bar del frontón Toki Eder. El hasta ahora propietario Dani Pérez, ha cedido el contrato de arrendamiento, lo que supone que el nuevo responsable continúa el arrendamiento original del servicio iniciado en abril de 2015, en las mismas condiciones que el anterior y consensuado de mutuo acuerdo.

La posibilidad de cesión se contempla en la ley de contratos de Navarra, así como en los pliegos de cláusulas que en su día publicó el ayuntamiento para sacar a concurso la gestión del bar, siempre con la obligación del nuevo propietario, de subrogarse en las mismas condiciones que el anterior. ¡Mucha suerte a Oscar Pérez en esta nueva aventura!

## HOMENAJE A JOSÉ ANTONIO VERGARA

El pasado 10 de febrero el Club Deportivo Aoiz realizó un bonito y merecido homenaje a José Antonio Vergara por su apoyo y labor incondicional durante muchos años. Aunque en lo meteorológico el tiempo no acompañó, José Antonio pudo sentir el calor del Club Deportivo Aoiz, de jugadores actuales y pretéritos, de su familia y la afición del Club.



## FRÍA Y ANIMADA SAN SILVESTRE

Como en años anteriores, los incondicionales de la carrera se juntaron para celebrar la despedida del año. En una fría tarde, unas 50 personas, la mayoría de ellas de corta edad, salieron a las seis de la tarde a dar una vuelta por el pueblo corriendo. Como es habitual en este encuentro, el ambiente era festivo, y muchos y muchas realizaron el recorrido con complementos festivos, ade-

más de silbatos. Se realizó una vuelta pequeña para los txikis, por la calle Nueva, Landakoa e Irigai Auzoa. Después, los más pequeños tomaron sus bicis para recorrer San Miguel y Kanpondoa.

El encuentro finalizó con una foto en la Casa de Cultura y un brindis por el nuevo año lleno de deporte y salud.

## FALLECE ESTHER LEÓN ITOIZ, FUNDADORA DE AFFAN-36

Recientemente falleció en Pamplona Esther León Itoiz, hija de Aurelio León Inda, alcalde de Izquierda Republicana de Aoiz que fue asesinado el 19 de septiembre de 1936 en la tejería de Monreal tras el golpe de Estado fascista. Esther León tenía 86 años, una memoria privilegiada y un afable carácter que mantuvo hasta el final de sus días, fechas que aprovechó para despedirse de sus más allegados.



Casada con Jorge Cortés Izal, euskaltzale y fundador de las ikastolas de Navarra, el matrimonio tenía tres hijos, Jorge, Javier e Imanol. Esther colaboró en la fundación de

la Asociación de Familiares de Fusilados de Navarra y difundió el testimonio de la detención y asesinato de su padre. Así lo recogió el periodista Gorka Moreno en su libro "Unidos por la verdad", junto a otros duros episodios ocurridos tras el golpe militar de 1936. En Aoiz participó además junto a otras 24 personas en "El Aoiz de entonces", el libro-DVD que recoge la historia de la última centuria acaecida en la Villa agoizka.

Era la segunda hija del que fuera alcalde de Aoiz, cuya hija mayor, Andrea, falleció el 6 de febrero de 2017. Goian bego.